

# JOURNAL

## **SPONSORING 2021**

... jetzt bewerben!  
Seiten 8 und 9

## **VORGESTELLT**

... SWA – Hier wohn ich gern.  
Seite 10

## **RÄTSEL**

... miträtseln und gewinnen.  
Seite 16

# ZUKUNFTS- ORIENTIERT

**VON DER PLANUNG BIS ZUM ANSCHLUSS**

**Stadtwerke Annaberg-Buchholz**

Robert-Schumann-Straße 1 · 09456 Annaberg-Buchholz  
Telefon: 03733 5613-0 · Fax: 03733 5613-15 · E-Mail: [infoline@swa-b.de](mailto:infoline@swa-b.de)

**[www.swa-b.de](http://www.swa-b.de)**



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

*als regionales und kommunales Versorgungs- und Dienstleistungsunternehmen sorgen wir mit Engagement und Expertise seit über 25 Jahren für die Zufriedenheit unserer Kunden.*

*Der Ausbau und die Erweiterung unserer Netze sind ständiger Bestandteil der Planungen und gleichzeitig Investitionen in die Zukunft. Mit Sorgfalt und Bedacht, aber auch fortschrittlich und voller Tatendrang, gehen wir neue Herausforderungen an und versuchen, das für alle Beteiligten Bestmögliche herauszuholen. Ein Anspruch, den wir jeder Baumaßnahme voranstellen.*

*Den kommunalen Aspekt immer im Hinterkopf, ist die Zusammenarbeit mit unseren Firmen vor Ort ganz klar gesetzt. Als kompetente Ansprechpartner stehen sie uns zur Verfügung und machen es möglich, zeitgemäße Internetanschlüsse bereitzustellen. Dafür konnten wir schon viele Unternehmen und Geschäftskunden gewinnen, Schulen mit schnellem Breitband versorgen. Auch vor großen Gewerkekomplexen scheuen wir uns nicht. So tragen wir gemeinsam dazu bei, die Wirtschaftskraft der Region zu stärken.*

*Die Vorteile der Glasfaser liegen auf der Hand – die Leitungslängenunabhängigkeit, geringere Latenzzeit und elektromagnetische Unempfindlichkeit, um nur einige zu nennen, sorgen auch für unsere Koaxialanschluss-Kunden für eine bessere Versorgungsqualität im Netz und noch stabilere Internetanschlüsse. Dabei ist es erwähnenswert, dass unsere bestehenden Kabelnetze in Kooperation mit der Antennen-Reuter GmbH bereits jetzt schon so gut ertüchtigt sind, dass sie über den förderfähigen Anforderungen liegen, nämlich größer/gleich 30 Mbit. Daher werden alle Investitionen vorrangig aus Eigenmitteln umgesetzt. Die Entwicklung der zukünftig notwendigen Bandbreiten immer im Blick, werden wir das auch weiterhin Schritt für Schritt so fortführen.*

Herzlichst

**Ihr Maik Graubner**  
Fachbereichsleiter Datennetze

**HELLE KÖPFE** 3  
... haben bei uns Perspektiven

## GUT VERSORGT

▶ 4/5

... von der Planung bis zum Anschluss

**THERMOGRAFIE** 6  
Eine Technologie mit vielen Einsatzmöglichkeiten

**SPONSORING 2021** 8/9  
... jetzt bewerben!

**VORGESTELLT** 10  
... die Stadt Annaberg-Buchholz und ihre „Töchter“

**EINTAUCHEN UND AUFATMEN** 11  
... die Schwimmhalle Atlantis hat wieder geöffnet

**STROMFRIED & FLAMMBERT** 15  
... entdecken die Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

## IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Stadtwerke Annaberg-Buchholz Energie AG  
Robert-Schumann-Str. 1 · 09456 Annaberg-B.

Verantwortlich für den Inhalt:  
Kai Aschermann, Udo Moritz

**Redaktion:**  
Bereich Marketing/Öffentlichkeitsarbeit  
presse@swa-b.de

**Auflage:**  
75.000 Exemplare

**Layout/Satz:**  
Page Pro Media GmbH · www.pagepro-media.de

**Druck:**  
Druckerei Dämmig, Chemnitz

**Titelbild:**  
© iStockphoto.com/Zenobillis

# MIT NACHWUCHS GELASSEN DER ZUKUNFT ENTGEGEN

*Ende August war es wieder soweit! Auch in diesem Jahr erwarteten wir voller Vorfreude und Neugier unsere neuen Auszubildenden und, zumindest wenn es nach uns geht, somit auch unsere Fachkräfte von morgen – und vielleicht ja sogar Führungskräfte von übermorgen. Gewiss Visionen, vor deren Erfüllung noch viele kleine und kleinste Schritte liegen, insbesondere für unsere neuen Nachwuchsfachkräfte:*

Hannes Rebentisch hat sich unseren Ausbildungsplatz als Elektroniker für Betriebstechnik gesichert und feilt seit dem 17. August 2020 nun fleißig an einer Karriere in unserer Telekommunikationspart. Durch seine aussagekräftige Bewerbung und die erfolgreich absolvierten Leistungstests hat sich Lucas Hähnel einen Ausbildungsplatz mit Beginn am 1. September 2020 zum Fachangestellten für Bäderbetriebe verdient. Zum 1. Oktober 2020 beginnt Jonathan Röder sein duales Studium der Versorgungs- und Umweltechnik mit uns als Praxispartner und wird fortan zwischen der BA Glauchau und unserem Bereich Forschung und Entwicklung pendeln. Wir wünschen unseren jungen Durchstartern für die bevorstehenden Jahre des Lernens viel Erfolg und versprechen, sie tatkräftig zu unterstützen!

Im kommenden Jahr bieten wir übrigens, für alle IT-Interessierten, einen Ausbildungsplatz zur/-m Fachinformatiker/-in für Systemintegration an! Für die Sportgeister haben wir auch in 2021 wieder einen Ausbildungsbeginn zum/-r Fachangestellten für Bäderbetriebe im Angebot. Nähere Information zu diesen spannenden Ausbildungsberufen gibt es unter [www.swa-b.de/karriere](http://www.swa-b.de/karriere). Wir freuen uns auf zahlreiche Bewerbungen – Bewerbungsschluss ist der 30. November 2020!

Unsere Angebote sowie unser Engagement rund um das Thema Ausbildung und Berufsorientierung präsentieren wir seit vielen Jahren bei der Ausbildungsmesse in Annaberg-Buchholz, so auch zuletzt am 19. September 2020. Hier findet sich immer eine Gelegenheit, mit unseren Ausbildern und Azubis ins Gespräch zu kommen sowie Informationen aus erster Hand zu erlangen. Mehr Einblick hinter unsere Kulissen erhält man dann nur noch über ein Praktikum bei den Stadt-



werken – so auch Hannes Rebentisch. Vor ziemlich genau einem Jahr war er bereits im Rahmen seines Schülerpraktikums zur Berufsorientierung bei uns und hat sichtlich positiven Eindruck bei allen Beteiligten hinterlassen. Damals war noch nicht klar, dass er seinen beruflichen Weg bei uns einschlagen wird. Umso größer war die Freude, als letztendlich tatsächlich alles gepasst hat und beim Unterschreiben des Ausbildungsvertrags sowohl er selbst als auch sein zukünftiger Fachbereich schon recht genau wussten, was sie erwartet. Ein solcher Werdegang ist natürlich der Jackpot für alle, welche in die betriebliche Ausbildung involviert sind. Für uns ein Paradebeispiel und gleichermaßen auch Appell, dass frühzeitige und ernsthafte Berufsorientierung den Einstieg in das Berufsleben bzw. das Rekrutieren von Talenten massiv unterstützt. Dessen sind wir uns auf jeden Fall mehr als bewusst, schließlich sind eine Vielzahl unserer Fach- und Führungskräfte unserem eigenen Talentepool entsprungen oder haben sich zumindest schon sehr frühzeitig für die Stadtwerke Annaberg-Buchholz entschieden. Sie prägen heute unsere Identität, lenken unsere Geschicke und lassen uns gelassen der Zukunft entgegenblicken! Dies ist und bleibt unser Weg – so werden wir auch zukünftig wieder ehrgeizigen Mädels und Jungs eine Plattform bieten, einen beruflichen Einstieg zu finden und in diesem Beruf auch Fuß zu fassen.

## ANSPRECH- PARTNER

**Toni Herrmann**

**Telefon:**  
**03733 5613-927**

E-Mail:  
bewerbung@swa-b.de



# VON DER PLANUNG BIS ZUM ANSCHLUSS

## BREITBAND AUSBAU FÜR DIE KOMMUNE

Als Netzbetreiber möchten wir nicht nur unsere Strom- und Gasnetze voranbringen, sondern arbeiten natürlich auch kontinuierlich an der Verbesserung und Erweiterung unserer TV- und Breitbandnetze. Dabei ist Glasfaser ein ganz großes Thema. Kommt es beispielsweise zu einer Reihe von Anfragen für einen Straßenzug, wird hierfür zunächst intern in die Planung gegangen. Bauliche Gegebenheiten werden geprüft, Kalkulationen durchgeführt und man geht mit den städtischen Ver- und Entsorgern in Konsultation. Schließlich soll der Synergieeffekt genutzt und der kommunale Aspekt berücksichtigt werden, nur so lassen sich Lösungen finden. Ist die bei der Großen Kreisstadt Annaberg-Buchholz beantragte Maßnahme dann bestätigt, wird der Initiator des Bauvorhabens zum Koordinator der Baustelle. Zum damaligen Zeitpunkt (2018/2019) war dabei schnell klar, dass die Baumaßnahme „Breitbandausbau Markt“ mit dem Baustart der Buchholzer Straße kollidieren würde. Die ansässigen Geschäfte sollten natürlich so gut wie möglich erreichbar bleiben, damit die Kundschaft so unkompliziert wie möglich ihre Wege erledigen kann. Da sich dies nicht vereinigen ließ, wurde der Baustart auf das Folgejahr verlegt. Aber zurück zur Aufgabe des Koordinators – ist die Baumaßnahme genehmigt, geht es an die Feinplanung. Die sogenannten Grabenprofile von dem gewünschten Bauabschnitt werden an alle beteiligten Ver- und Entsorger verteilt. In diesem sind alle schon vorhandenen Medien – also Leitungen – und Mindestbreiten enthalten. Diese Informationen bilden die Grundlage dafür, auf den Zentimeter genau die Maßnahmen zu planen und abzuwägen, an welche Position eventuelle neue Medien verlegt werden können. Danach erfolgt die Order für alle notwendigen Ressourcen und Materialien.

Kurz vor dem tatsächlichen Baubeginn kommt es noch einmal zu einer sogenannten Bauanlaufberatung. Alle Gewerke, Ver- und Entsorger, ggf. das Planungsunternehmen sitzen an einem Tisch und treffen die finalen Absprachen, erörtern eventuelle Befind-

lichkeiten und technologische Zwänge und suchen dafür eine gemeinsame Lösung. Nicht zuletzt wird die Zeitschiene überprüft – ist die Information an die Hauseigentümer verschickt worden, kann der Baustarttermin eingehalten werden, sind alle notwendigen Mittel rechtzeitig verfügbar.

Nun geht es los – der Tiefbau wird vorbereitet und durchgeführt. Enge Absprachen mit den Hauseigentümern und Geschäftstreibenden sind dabei unerlässlich. Ist die Straße freigelegt, werden die Versorgungsleitungen erneuert, erweitert oder vorbereitet. Ist alles soweit fertig, wird die Straße wieder in den Urzustand hergestellt und die Maßnahme beendet.

Im Zuge der Baumaßnahme „Breitbandausbau Markt“ ging es aber weiter. Mit dem Ziel, Glasfaser einzublasen, wurden vorbereitend Kabelschutzrohranlagen verlegt. Die Umsetzung erfolgt dann durch die Zusammenarbeit unserer Fachkräfte mit spezialisierten Partnerfirmen. Damit diese erfolgen kann, benötigt es neben dem Know-How auch die gewisse Technik und spezielle Rahmenbedingungen. Dazu gehören beispielsweise der richtige Luftdruck, die passende -temperatur und natürlich auch -feuchte. Der letzte Schritt steht bevor – denn, nachdem die Glasfaserleitungen eingeblasen wurden, gilt es nun noch, die Netzabschlüsse in den jeweiligen Häusern, den sogenannten Hausübergabepunkten, zu finalisieren. Darum kümmern sich letztendlich unsere haus-eigenen Glasfasertechniker mithilfe der Spleiß-Technik. Das ist eine spezielle Art, zwei Glasfasern miteinander zu verbinden. Den letzten Part, nämlich die Verlegung der Glasfaserleitung vom Hausübergabepunkt bis zur Abnahmestelle in der Wohnung oder im Geschäft, übernimmt der Elektriker. Abschließend steht dem Kunden ein leistungsfähiger Glasfaseranschluss zur Verfügung und wir als Ansprechpartner gern beratend zur Seite.





## SERVICEFILIALEN AUF EINEN BLICK

### CHEMNITZ

Frank Uhlig  
Clausstraße 63 a  
09126 Chemnitz  
☎ 0371 40331988  
@ frank.uhlig@swa-b.de

### FLÖHA

Heidrun Dolge  
Carsten Thomas  
Erdmannsdorfer Straße 1  
09557 Flöha  
☎ 03726 7907657  
@ heidrun.dolge@swa-b.de  
carsten.thomas@swa-b.de

### HOHENSTEIN-ERNSTTHAL

Katrin Reschies  
Dr.-Wilhelm-Külz-Platz 5  
09337 Hohenstein-Ernstthal  
☎ 03723 6687095  
@ katrin.reschies@swa-b.de

### KIRCHBERG

Sindy Gerber  
Torstraße 13  
08107 Kirchberg  
☎ 037602 769891  
@ sindy.gerber@swa-b.de

### THUM

Rita Epperlein  
Chemnitzner Straße 6  
09419 Thum  
☎ 037297 855778  
@ rita.epperlein@swa-b.de

### ZSCHOPAU

Sven Melzer  
An den Anlagen 7  
09405 Zschopau  
☎ 03725 3989662  
@ sven.melzer@swa-b.de

### ZWÖNITZ

Annett Hillig  
Bahnhofstraße 43  
08297 Zwönitz  
☎ 037754 323248  
@ annett.hillig@swa-b.de



Gemeinsam gratulierten Ines Scheller, Vertriebsassistentin, sowie Steve Beyer, Fachbereichsleiter Filialbetrieb, unserer Filialleiterin Rita Epperlein zum 10-jährigen Jubiläum.

## DAS KONZEPT GING AUF

*Am 1. September 2010 war es soweit – dass Filialsystem der Stadtwerke Anna-berg-Buchholz sollte erweitert und die nächste Servicefiliale eröffnet werden. Der Standort war zunächst noch nicht ganz sicher. Von Ehrenfriedersdorf bis Thum wurde nach dem passenden Objekt gesucht, immer mit dem Wunsch, möglichst nah an der B95 zu liegen.*

Personal gab es zu dem Zeitpunkt – mit Rita Epperlein wurde eine geeignete Mitarbeiterin gefunden, die bis dahin schon immer im Verkauf/Vertrieb tätig war und sich dieses „Abenteuer“ mit großer Begeisterung zutraute. Schließlich fand auch die Suche nach dem Standort ein positives Ergebnis – und zwar in Thum. Ansässig in und fest verwurzelt mit der Stadt, in vielen Vereinen schon ehrenamtlich unterwegs, war das für Rita Epperlein also die optimale Grundlage zum Neustart der Filiale. Die Vertriebsarbeit begann, ganz klar, mit ständiger Akquise im Außendienst. Mit kreativen Ideen und guten Angeboten ließen sich so schnell erste Erfolge erzielen und die Bekanntheitsrate stieg kontinuierlich. So machte es sich auch bemerkbar, dass die Kundschaft die Filiale persönlich aufsuchte, ob über Weiterempfehlungen oder generationsübergreifend. Es entwickelten sich vertrauensvolle Verhältnisse und Kunden wurden zu Partnern. Mittlerweile ist ein großer, vor allem aber treuer Kundenstamm in und um Thum mit seinen Ortsteilen Herold und Jahnsbach und Umgebung sowohl an Privat- als auch Gewerbekunden gewachsen. Dafür ist Rita Epperlein sehr dankbar und sagt ganz klar – ohne das Miteinander vor Ort wäre dies nicht möglich gewesen. So hofft sie, gesund zu bleiben, um die Filiale Thum noch einige Jahre weiterführen und für ihre Kundschaft da sein zu können. Den Ausgleich zum Arbeitsalltag findet Rita Epperlein bei sportlichen Aktivitäten, wie beispielsweise dem Rad fahren oder Wintersport und in der Familie.



# Energie von hier

**Jetzt wechseln  
und Bonus\* sichern.**

\*Das Angebot gilt für Neukunden bei Abschluss eines Vertrags ab 1.000 kWh vom 15.10.2020 bis zum 31.01.2021.



# THERMOGRAFIE: SAISONSTART FÜR GEBÄUDE IM NOVEMBER

## TECHNOLOGIE BIETET VIELE WEITERE EINSATZMÖGLICHKEITEN

*Bereits seit sechs Jahren führen die Stadtwerke Annaberg-Buchholz Gebäude- und Anlagenthermografien für ihre Kunden durch. Zur Auswahl stehen sowohl günstige Pauschalpakete als auch vollumfassende Individualangebote.*

### Gebäudethermografie

Für einen ersten Überblick über den energetischen Zustand der Gebäudehülle werden mehrere Wärmebilder von jeder Fassadenseite aufgenommen und ausgewertet. Ergänzend dazu besteht je nach Bedarf die Möglichkeit, Innenaufnahmen für Dach- oder Detailbetrachtungen zu erstellen. Um aussagekräftige Bilder zu erhalten, ist ein Unterschied zwischen Innen- und Außentemperatur von mindestens 15°C erforderlich, weshalb die Untersuchungen nur von November bis März durchgeführt werden können. Typische Interessenschwerpunkte sind dabei:

- Aufspüren von Wärmebrücken (z. B. durch beschädigte Dämmung, veraltete Dichtungen oder Übergänge von unterschiedlichen Materialien)
- Feuchtemessung, Ortung von schimmelgefährdeten Stellen
- Qualitätskontrolle bei Bau und Sanierung

### Anlagenthermografie

Auch im Rahmen der Instandhaltung von Anlagen kann eine Thermografie aufschlussreiche

Informationen liefern und hohe Folgekosten vermeiden. Häufige Anwendungsfälle hierfür sind:

- frühzeitiges Erkennen von Überhitzungen durch Verschleiß an mechanischen und elektrischen Anlagen zur Vermeidung von Produktions- oder Systemausfällen
- Fehleranalyse von Photovoltaikanlagen
- Visualisierung der Strömungswege von Heizungswasser in Rohren und Heizkörpern
- Ortung der Heizschleifen von Fußbodenheizungen und Entdecken möglicher Leckagen

### Energetische Modernisierung:

#### Vorsicht vor unseriösen Anbietern

In letzter Zeit häufen sich Meldungen von Hauseigentümern und Gewerbetreibenden, welche ein scheinbar lukratives Angebot zur Heizungsmodernisierung und/ oder Eigenstromversorgung vorliegen haben. Dabei werden enorme Kostenvorteile versprochen. Hier muss man jedoch genau hinschauen, wie und unter welchen Annahmen die beigefügten Wirtschaftlichkeitsanalysen erstellt wurden. In der Regel sind diese weit von der Realität entfernt und dienen lediglich dazu, die überbeuerten Anlagen der oft unbekannteren und nicht aus der Region stammenden Firmen schön zu rechnen. Im Zweifel können die Angebote gern für eine unabhängige und kostenfreie Prüfung sowie weiterführende Beratung bei den Stadtwerken Annaberg-Buchholz eingereicht werden.

## KONTAKT-DATEN

**Telefon:**  
**03733 5613-165**

E-Mail:  
energieberatung@swa-b.com

# WIR BAUEN FÜR SIE IM IV. QUARTAL 2020

Ort	Straße	Maßnahme	Sparte	geplanter Bauzeitraum
Annaberg-Buchholz	Bahnhofsvorplatz	Stromnetz- und Breitbandausbau	Strom, Datennetz	Juli – Oktober 2020
Annaberg-Buchholz	Buchholzer Straße	Grundhafter Ausbau, Breitbandausbau	Strom, Gas, Datennetz, Fernwärme	März – Dezember 2020
Annaberg-Buchholz	Markt Annaberg	Breitbandausbau	Datennetz	September – Oktober 2020
Annaberg-Buchholz	Münzgasse	Erneuerung Stromversorgungsleitungen, Erneuerung Niederdruckleitung Gas und Netzanschlüsse Gas, Breitbandausbau	Strom, Gas, Datennetz, Fernwärme	Juni – November 2020
Annaberg-Buchholz	Nelkenweg	Erneuerung Stromversorgungsleitungen	Strom	April – November 2020
Annaberg-Buchholz	Steinweg	Erneuerung Niederdruckleitung Gas und Netzanschlüsse Gas, Breitbandausbau	Strom, Gas, Datennetz, Fernwärme	Juni – November 2020
Annaberg-Buchholz	Straße der Einheit	Erneuerung Stromversorgungsleitungen, Erneuerung Niederdruckleitung Gas und Netzanschlüsse Gas	Strom, Gas	Juli – November 2020
Annaberg-Buchholz	Waldschlößchenstraße	Erneuerung Niederdruckleitung Gas und Netzanschlüsse Gas, Breitbandausbau	Strom, Gas, Datennetz	April – Oktober 2020
Annaberg-Buchholz	Zapfenzug/ Erbgerichtsstraße	Erneuerung Stromversorgungsleitungen, Erneuerung Niederdruckleitung Gas und Netzanschlüsse Gas, Breitbandausbau	Strom, Gas, Datennetz	März – November 2020
Annaberg-Buchholz, OT Frohnau	Bäuerinweg	Erschließung Gas neu	Gas	September – November 2020
Bärenstein	Nestlergasse	Erneuerung Stromversorgungsleitungen	Strom, Datennetz	August – November 2020
Bärenstein	Stahlberger Weg	Erneuerung Stromversorgungsleitungen	Strom, Datennetz	April – Juni 2020
Königswalde	Bärensteiner Straße/ Brettmühle	Erneuerung Stromversorgungsleitung	Strom, Datennetz	Juli – September 2020
Tannenberg	Annaberger Straße	Straßenquerung Strom	Strom	September – Oktober 2020
Wiesenbad	Freiberger Straße	Netzanschluss Strom	Strom	September – Oktober 2020

# FÜR UNS EINE HERZENANGELEGENHEIT ...

... als kommunaler Energieversorger Kultur, Sport und Soziales zu unterstützen und somit das rege Vereinsleben im Erzgebirge zu erhalten.

*Somit konnten wir bereits am 1. September wieder unsere Sponsoringpyramide für das Jahr 2021 mit verschiedenen Sponsoringpaketen veröffentlichen und hoffen auf viele Bewerber. Vor allem im turbulenten Jahr 2020, welches mehr Unvorhergesehenes aufweist, ist uns Konstanz und Verlässlichkeit noch einmal mehr wichtig.*

Also sollte Ihr Verein die ersten Aktionen planen, das nächste große Jubiläum vorbereiten oder die Vereinskasse muss einfach mal wieder dringend für die Nachwuchsarbeit aufgefüllt werden – dann haben Sie noch bis 30. November 2020 die Möglichkeit, sich auf eines unserer vielen Pakete zu bewerben.

## WIE FUNKTIONIERT ES?

Als eine zielbezogene, freiwillige Zusammenarbeit zwischen uns als Sponsor und dem Sponsoringnehmer basiert das Konzept für uns auf dem Prinzip der Gegenseitigkeit und Partnerschaft. Wir betrachten dieses Engagement dabei vordergründig als konkrete Ausübung einer wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Verantwortung. Dabei unterstützen wir als Sponsor Projekte, Vereine bzw. Institutionen und Einrichtungen mit Geld- oder Sachspenden sowie Dienstleistungen. Hieran gekoppelt ist eine Gegenleistung der Gesponserten, wie z. B. die werbewirksame Verwendung des Firmennamens bzw. des Firmenlogos des Sponsors, um dessen Wettbewerbsposition besser öffentlich darzustellen.

## WAS IST UNSER ZIEL?

... als kommunaler Versorger Verantwortung für die Region zu übernehmen und sportliche, soziale und kulturelle Aktionen zu fördern. Damit soll das Leben vor Ort vielfältig bereichert werden, immer treu unserem Slogan „Nähe tut gut“.

Bei der Ausreichung der Sponsoringmittel sollen durch eine einheitliche Vorgehensweise Transparenz, partnerschaftliches Denken, verantwortliches Handeln und die Nachhaltigkeit der Projekte gefördert werden.

## WIE LÄUFT DAS AB?

... einheitlich mit schriftlichen Anträgen. Das ist auch für uns wichtig, um wirtschaftliche und planungstechnische Aspekte einfließen zu lassen.

Bei der Beantragung von Sponsoringmitteln ist eine Bewerbungsfrist zu beachten. Für das Jahr 2021 können Anträge im Zeitraum vom 1. September 2020 bis zum 30. November 2020 eingereicht werden.

Die Förderung umfasst sowohl Sachleistungen als auch Geldleistungen. Die Zuteilung der Sponsoringmittel erfolgt zweckgebunden.

Nur vollständig ausgefüllte Anträge gehen in die Entscheidungsrunde. Alle Anträge werden sorgfältig geprüft und im Januar 2021 erfolgt eine schriftliche Information an alle Antragsteller zur Entscheidung.

**ANSPRECH-  
PARTNER**

**BEREICH MARKETING/  
ÖFFENTLICHKEITSARBEIT**

**Telefon:  
03733 5613-902**

E-Mail: [sponsoring@swa-b.de](mailto:sponsoring@swa-b.de)



## WICHTIGE HINWEISE

Von der Förderung ausgeschlossen sind:

- Parteien und parteinahe Organisationen sowie Gewerkschaften und kommerzielle Veranstaltungen
- Projekte und Einrichtungen, die gegen die gute Sitte verstoßen

Ein Anspruch auf Förderung besteht nicht.

Dabei behalten sich die Stadtwerke Annaberg-Buchholz Energie AG vor, positiv bewerteten Anträgen auch niedrigere Pakete zuzuordnen.

Bei Zuschlag werden die gegenseitigen Aufgaben und Rechte in einem Sponsoringvertrag fixiert:

- Übereinstimmung der konkreten Förderung mit den Unternehmensinteressen
- angemessenes Verhältnis von Sponsorenleistung zur Gegenleistung des gesponserten Realisierungszeitrahmens
- Auflistung zur Streuung der Werbung
- Wettbewerbsklausel
- Laufzeit des Vertrages und Kündigungsmodalitäten

Die Mittelverwendung muss durch Belege nachvollziehbar und transparent dargestellt werden. Alle im Rahmen der Bewerbung vom Antragsteller übergebenen Unterlagen müssen von Rechten Dritter frei sein und dürfen für die Unternehmenskommunikation uneingeschränkt verwendet werden.



*» Mit unserer kleinen Hundevorführung konnten wir den Stadtwerken Annaberg-Buchholz ein Stück zurückgeben. Diese unterstützen uns mit einem Stromsponsoring für die Flutlichtanlage auf unserem Trainingsplatz. Schließlich ist alles ein Geben und Nehmen. «*

Harald Wolf vom Hundesportverein Annaberg e. V.



*» Wie schön, dass trotz der schwierigen Zeit aufgrund der Corona-Krise Verlass auf die Zusammenarbeit ist! Die Grundschule Wiesa sagt: Dankeschön! «*

Auszug aus „Der Gemeindebote“, Die Grundschule Wiesa hat ein Sachspendenpaket im Wert von 200 Euro über das Sponsoring erhalten.



*» Übereinstimmende Interessenlagen ließen über Jahre hinweg eine gelebte Partnerschaft auf Augenhöhe mit den Stadtwerken Annaberg-Buchholz entstehen, welche unter anderem in der wertvollen Unterstützung und Begleitung von Regionalveranstaltungen wie dem „Arnsfelder Familientag“ und dem „Annaberger Landring-Radeln“ zum Ausdruck kommt und welche es gilt, zu pflegen. Darüber sind wir sehr dankbar und wissen die Leistung des Sponsoring zu schätzen «*

Andi Weinhold, Geschäftsführer Verein zur Entwicklung der Region Annaberger Land e. V.



Stromfried zu Besuch auf dem Kitafest in Herold

# STÄDTISCHE WOHNUNGSGESELLSCHAFT MBH



© Ronny / stock.adobe.com

## HIER WOHN ICH GERN.



### KONTAKT

**Städtische  
Wohnungsgesellschaft mbH**

**NEU:**  
**Wolkensteiner Straße 25/27**  
09456 Annaberg-Buchholz  
Telefax: 03733 677015

**Telefon:**  
**03733 67700**

E-Mail:  
kontakt@swa-annaberg.de

**www.swa-annaberg.de**

SWAHHH!

*Die Städtische Wohnungsgesellschaft Annaberg-Buchholz mbH – vielen von Ihnen als SWA bekannt – ist seit fast dreißig Jahren Ihr Ansprechpartner, wenn es ums Wohnen in unserer Kreisstadt geht.*

Bis kürzlich im Buchholzer Rathaus ansässig, finden Sie die Gesellschaft jetzt im Zentrum von Annaberg-Buchholz auf der Wolkensteiner Straße 25/27.

### SWA – Hier wohn ich gern!

Getreu unserem Leitspruch, kümmern sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter um alle Belange der Wohnungsvermietung.

### Erweitert wird das Geschäftsfeld durch:

- die Vermietung von Gewerberäumen und Pkw-Stellplätzen,
- die Verwaltung von Immobilien und Eigentumswohnungen,
- die Grünanlagenpflege,
- den Winterdienst,
- die Gebäudereinigung und die Prüfung von ortsveränderlichen elektrischen Geräten.

Jeder Neumieter einer Wohnung erhält aktuell sogar eine kostenfreie Internet-Flat für ein Jahr (weitere Details sind auf unserer Homepage ersichtlich).

### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann zögern Sie nicht und kontaktieren uns über unsere Internetseite [www.swa-annaberg.de](http://www.swa-annaberg.de) oder unsere Telefonnummer 03733 67700. Ihre SWA.



# ENDLICH WIEDER EINTAUCHEN UND AUFATMEN



## Liebe Freunde der Schwimmhalle Atlantis,

mit Ende einer etwas „durchwachsenen“ Freibadsaison durften wir die Schwimmhalle am 31. August 2020 endlich wieder öffnen. Demvoran wurde ein Hygienekonzept erarbeitet und beim Gesundheitsamt eingereicht, welches letztendlich auch genehmigt wurde.

So freuen wir uns sehr, dass es nach fast einem halben Jahr Schließzeit nun wieder heißt – eintauchen & aufatmen. Gern möchten wir Sie aber mit den geringen Einschränkungen vertraut machen. Uns ist sehr daran gelegen, die Einrichtung für Freizeit und den Schulsport dauerhaft geöffnet zu haben. So müssen die Besucherzahlen in der Schwimmhalle sowie im Saunabereich limitiert werden. Konkret sieht dies so aus, dass sich im Nichtschwimmerbecken maximal 15, im Schwimmerbecken 52 und im Saunabereich 20 Personen zeitgleich aufhalten dürfen. Um möglichst vielen Fans das Saunie-

ren zu ermöglichen, werden täglich drei Durchgänge angeboten, welche von 09:00 – 13:00, 13:30 – 17:30 und 18:00 – 22:00 Uhr stattfinden, wofür eine Anmeldung unter der Telefonnummer 03733 561370 erforderlich wird. Diese Zeiten sind an die übliche Verweildauer der Gäste angelehnt. Die Schwimmhalle Atlantis hingegen kann zu den gewohnten Zeiten öffnen sowie Nichtschwimmer- und Aquajoggingkurse als auch das Schulschwimmen wieder durchführen. Fans der Wellness-Massagen müssen sich allerdings noch etwas in Geduld üben, um dieses Angebot wieder in Anspruch nehmen zu können. Die Eintrittspreise bleiben unverändert – Rabatte sind auf Grund des Mehraufwandes in Verbindung mit den Corona-Schutzmaßnahmen nicht möglich.

Das Restaurant lädt nach einem ausgiebigen Freizeitvergnügen zum Stärken und Verweilen ein.





# DAS ERZGEBIRGSKLINIKUM ANNABERG STELLT SICH VOR



Gelebte Partnerschaft

*Als Krankenhaus der Regelversorgung hat sich das Erzgebirgsklinikum Annaberg in seiner mehr als 500 Jahre alten, traditionsreichen Geschichte, vom einst kleinen Bergarbeiter- und Kreiskrankenhaus hin zum modernen Klinikum, stetig weiter entwickelt.*

Mittlerweile werden jährlich mehr als 72.300 somatische und psychiatrische Patienten stationär und ambulant versorgt. Die bestmögliche Diagnostik und Therapie im Rahmen einer breitgefächerten stationären und ambulanten Patientenversorgung ist oberstes Gebot. Persönliche Zuwendung zum Patienten rundet die Behandlung ab.

**Arbeits- und Entwicklungsmöglichkeiten für mehr als 700 Menschen**

Das Erzgebirgsklinikum bietet als eines der größten Unternehmen im Erzgebirgskreis Arbeit und Entwicklungsmöglichkeiten für mehr als 700 Menschen, darunter über 105 Ärzte und mehr als 271 Pflegekräfte. Die Ausbildung, Lehre und Weiterbildung der Mitarbeiter wird umfangreich gefördert. Zur Berufsorientierung bietet das EKA jedes Jahr die Möglichkeit

für den Bundesfreiwilligendienst oder das Freiwillige Soziale Jahr.

**2020 ein turbulentes Jahr**

2020 ist ein Jahr mit vielen Turbulenzen. Besonders die pandemiebedingten Anforderungen stellten das Klinikum vor neue Herausforderungen. Dank der intensiven Zusammenarbeit aller Bereiche wurden alle Möglichkeiten der Patientenversorgung unter diesen besonderen Bedingungen schnell umgesetzt und zusätzliche Beatmungskapazitäten geschaffen. Doch mitten in dieser außergewöhnlichen Zeit standen auch noch weitere große Ereignisse an.

Zum 1. Mai 2020 wurde Herr Dr. med. Ulf Meyer aus Scheibenberg als neuer Chefarzt für die Leitung der Klinik für Kinder- und Jugendmedizin berufen. Herr Priv.-Doz. Dr. med. habil. Jürgen Prager gab somit nach 24-jähriger Tätigkeit den Staffeltab weiter.

In der Klinik für Unfall- und Orthopädische Chirurgie wurde der langjährige Chefarzt, Herr Dr. med. Ulrich Wandt, von Herrn Dr. med. Norman Nico Bubnick aus Chemnitz ab dem 1. Juni 2020 abgelöst.

Mit den neuen Chefarzten hat das Erzgebirgsklinikum erfahrene und angesehene Ärzte für

das etablierte Team gewinnen können.

**Zurück zur natürlichen Geburt**

Auch für die Klinik für Gynäkologie und Geburtshilfe gab es 2020 gute Neuigkeiten. Hier konnte unter dem Thema „Zurück zur natürlichen Geburt“ der Hebammenkreißsaal am EKA als zusätzliches Betreuungsangebot etabliert werden. Individualität, Selbst- und Mitbestimmung der Gebärenden, 1:1-Betreuung durch erfahrene Hebammen mit der Sicherheit aller medizinischen Maßnahmen für den Notfall – damit kann für einen Zugewinn an Lebensqualität und Zufriedenheit durch ein gelungenes Geburtserlebnis beigetragen werden.

**Schnelle Hilfe für Ihre Gesundheit**

Auch in der Zukunft wird sich das Erzgebirgsklinikum ganz der Gesundheit seiner Patienten widmen, seine Mitarbeiter und Auszubildenden unterstützen und sich den kommenden gesundheitspolitischen und wirtschaftlichen Herausforderungen stellen.

In diesem Sinne – bleiben Sie gesund, und sind Sie es einmal nicht, sind wir gern für Sie da.



## KONTAKT

**EKA ERZGEBIRGS-  
KLINIKUM ANNABERG  
gemeinnützige GmbH  
Chemnitzer Straße 15  
09456 Annaberg-Buchholz**

**Telefon:  
03733 800**

E-Mail:  
eka@erzgebirgsklinikum.de



## KALIPÉ

### ... IMMER RUHIGEN FUSSES

*Klein, aber fein ist das Kinderfachgeschäft in der Bergstadt Zwönitz, in welchem Stefanie Bräutigam seit April 2019 ausgewählte und hochwertige Kinderschuhe anbietet.*

Da für die Fußentwicklung das richtige Maß sehr entscheidend ist, werden diese vor Ort fachgerecht vermessen – schließlich müssen die Füße uns ein Leben lang tragen. Ist die exakte Größe bestimmt, folgt eine individuelle und kompetente Beratung in familiärer Atmosphäre bei der Auswahl des geeigneten Modells. Hierbei spielt natürlich auch die Optik eine entscheidende Rolle, welche selbst bei den kleinsten Kunden schon enorm wichtig ist. Dafür hält Frau Bräutigam ein breites Sortiment mit Top-Marken wie zum Beispiel superfit und Lurchi in den Größen 19 – 41 für Ihre Kundschaft bereit. „Zum Wohle der Gesundheit Ihrer Kinder und aus Liebe zur Natur achten wir sehr auf Nachhaltig-

keit und schadstofffreie Materialien. Bereits bei der Wahl unserer Marken achten wir darauf, dass diese schon bei der Herstellung mit Ressourcen schonend umgehen und auf regenerative Energien setzen. Hier wäre die Firma RICOSTA hervorzuheben, welche dies alles bietet.“ sagt sie, lächelt und spricht weiter: „Unsere Kinder sind doch das wichtigste und es macht totalen Spaß mit ihnen zu arbeiten.“ Und genau deshalb ergänzen Rucksäcke für den Kindergarten und Freizeit sowie Trinkflaschen und Brotdosen das Sortiment.



» Das schönste an meiner Arbeit ist der direkte Kundenkontakt und daher freue ich mich über jeden Besuch ... «



#### KONTAKT

Fachgeschäft  
für Kinderschuhe

Lange Gasse 14  
08297 Zwönitz

Telefon:

**037754 145572**

E-Mail: [info@kalipe-kids.de](mailto:info@kalipe-kids.de)

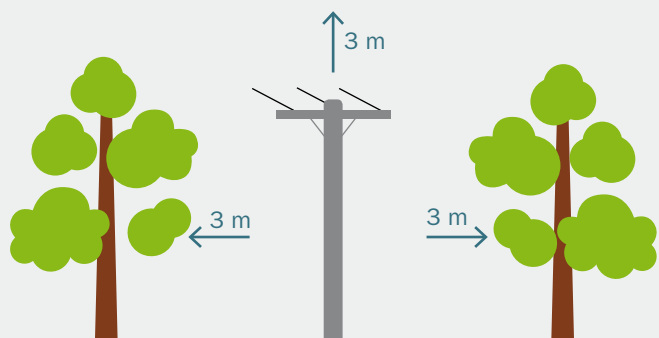


# FREILEITUNGEN MÜSSEN FREILIEGEN

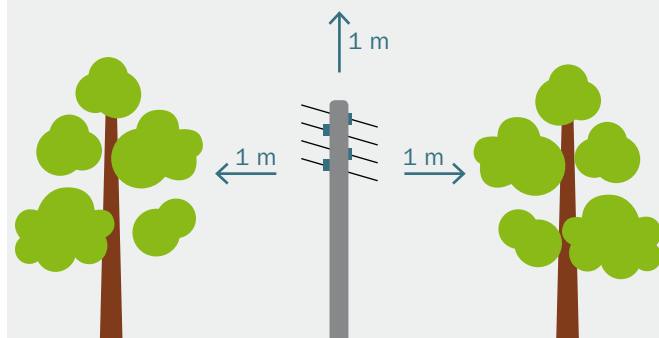
Stromnetzbetreiber sind laut Energiewirtschaftsgesetz verpflichtet, für ein sicheres, zuverlässiges und leistungsfähiges Netz zu sorgen. Somit müssen sie auch dafür Sorge tragen, dass Freileitungen und Luftkabel freiliegen und nicht durch Bäume bzw. deren Geäst zuwachsen. Hierfür ist ein regelmäßiger Freischnitt unerlässlich. Den Umfang des Vegetationsrückschnitts regelt das Gesetz. Bei Niederspannungsleitungen (bis 1 kV) ist ein Mindestabstand von einem Meter zu gewährleisten und bei Mittelspannungsleitungen sind es drei Meter. Da die Abstände jedoch bis zum nächsten Rückschnitt erhalten werden müssen, vergrößern sich meist die Rückschnittmengen. Teilweise ist es nicht zu vermeiden, dass dabei Privatgrundstücke betreten werden. Die rechtliche Grundlage hierfür ist die Niederspannungsanschlussverordnung NAV § 12. In solchen Fällen melden sich Mitarbeiter der Stromnetzbetreiber beziehungsweise deren Dienstleister ordnungsgemäß an und können sich

ausweisen. Die Arbeiten dienen der Sicherheit aller Anschlussnehmer im Netzgebiet. Grundstückseigentümer sind für den Freischnitt auf Privatgrundstücken selbst verantwortlich. Kommt es durch Nichteinhaltung der Verkehrssicherungspflicht zu einer Beschädigung der Versorgungsanlagen, kann der Grundstückseigentümer haftbar gemacht werden. Deshalb empfehlen die Stromnetzbetreiber – Beschneiden Sie Ihren Baumbestand regelmäßig oder lassen Sie dies von einer Fachfirma erledigen. Die Einhaltung der Mindestabstände muss gewährleistet sein. Sind die Äste des Baumes so nah an die Freileitung gewachsen, dass eine gefahrlose Baumpflege nicht mehr möglich ist, muss zwingend eine Fachfirma mit den Arbeiten beauftragt werden. In diesem Zusammenhang wird auf die Information 230-033 der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung DGUV verwiesen. Bei Unklarheiten und Fragen rund um den Freischnitt wenden Sie sich an Ihren Stromnetzbetreiber.

Abstände im Mittelspannungsbereich



Abstände im Niederspannungsbereich



# Stromfried und Flambbert entdecken die Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

Heute ist ein besonderer Tag für Stromfried und Flambbert, denn die beiden Kumpels sind von ihrem ehemaligen Schulfreund Teddy Tapfer in das Krankenhaus eingeladen worden. Dort hat er eine wichtige Aufgabe, die er den beiden gern zeigen möchte.

Etwas unsicher tapsen die zwei grünen Gefährten durch das Gebäude. Hier waren sie noch nie und vieles erscheint ihnen fremd. Eine bekannte Stimme nimmt ihnen die Anspannung. „Wie schön, euch zu sehen!“ – Es ist Teddy Tapfer, der seine Freunde fröhlich winkend begrüßt. „Kommt mit, ich zeige euch die Kinderstation.“

Auf ihrem Rundgang treffen sie viele freundliche Pfleger und Krankenschwestern. „Sie alle kümmern sich liebevoll um die kleinen Patienten. Hier ist jeder in guten Händen und man braucht keine Angst zu haben“, erklärt der kleine Teddybär. Stromfried und Flambbert hören aufmerksam zu und sind noch etwas geplättet von den vielen neuen Eindrücken. „Ich habe mir das Krankenhaus ganz anders vorgestellt. Es ist ja so schön bunt hier, farbige Wände und herrliche Spielsachen!“, freut sich Stromfried und zeigt begeistert auf eine riesengroße Holzisenbahn. Mit

einem Hops sitzt er auch schon im Lokführerhäuschen. Teddy Tapfer lacht und verrät: „In den Spielzimmern gibt es jede Menge zu entdecken, dort wird auch oft gebastelt und es gibt ein richtiges Tagesprogramm. Wenn die Kinder traurig sind, muntern wir sie gemeinsam mit den Ärzten und dem Pflegepersonal auf und bringen sie zum Lachen.“

„Hilfst du denn auch, wenn ein Arm eingegipst werden muss?“, fragt Flambbert. „Das überlasse ich den Profis. Die Mitarbeiter des Krankenhauses wissen ganz genau, was sie tun und erklären jeden Schritt“, antwortet das kleine braune Kuscheltier. „Das ist wirklich eine wichtige Aufgabe, die du hier machst“, lobt Flambbert und schaut zu Stromfried hinüber. Er fragt ihn: „Wollen wir auch ab und zu vorbeikommen und mithelfen?“ – Freudig nickt Stromfried. Auch Teddy Tapfer hält das für eine gute Idee. Er führt seine grünen Kumpels durch die restlichen Bereiche und beantwortet viele Fragen, die Stromfried und Flambbert auf dem Herzen liegen.

Nach einer Weile spazieren die drei Richtung Ausgang. „Das war ein sehr außergewöhnlicher Ausflug. Vielen Dank für deine Einladung“. Mit diesen Worten verabschieden sich die zwei Monster und machen sich auf dem Heimweg.



In unserer nächsten Ausgabe wird es eine weitere monsternmäßige Geschichte geben. Seid gespannt!



# MITSPIELEN & GEWINNEN

Das Rätseln lohnt sich – wer das richtige Lösungswort findet, hat die Chance auf folgende Gewinne:

■ Gutschein im Wert von 35 € für die Parfümerie Hickmann in Annaberg-Buchholz

■ Gutschein im Wert von 25 € für das Yalla Grillhaus in Tannenberg.

■ Unsere Maskottchen Stromfried und Flammbert als Plüschtiere im Wert von 19,90 €.

Wir wünschen viel Glück.

## DES RÄTSELS LÖSUNG UND DIE GEWINNER

**Glasfaser** war des Rätsels Lösung und die Einsendungen flogen mit Lichtgeschwindigkeit bei uns ein. Über den Gutschein

für das Café an der Riesenburg im Wert von 35 € durfte sich *Angelika Dietze* aus *Zschopau* freuen. Den Gutschein der Sehwerten Drei im Wert von 25 € erhielt *Bernd Schulze* aus *Sehmatal-Neudorf*. Die Familienkarte für das Freibad „Am Stangewald“ in Buchholz im Wert von 10 € ging an *Sven Schaar-schmidt* aus *Annaberg-Buchholz*.

Einwohner Babylons (Mz.)	Mittelmeerinsel	Abgottschlange	Unterhose	Ver-einte Nationen	Terror-einheit i. Nahen Osten	Alpen-gipfel	asiat. Land	Teil eines Sinnes-organs	Ge-frorenes	
			3				Einheit für: Dreh-moment	5	engl.: ich	
ital.: nein		bayer.: Ich		chem.: Osmium	8	Kreis-halb-durch-messer				
Aggre-gatzu-stand v. Wasser		1					verächt-lich für: Hund	linker Neben-fluss d. Wolga	japan. Stadt	8. Deut. Bundes-präsi-dent
auf Wache Stehen-der; Auf-passen	Küchen-gerät (Mz.)	Formel-zeichen: Zeit	mise-rabel	nimmer	<b>ANNABERGER LAND</b> Das Gewinnrätsel entstand mit freundlicher Unterstützung des Vereines Annaberg Land e.V.					2
ital.: ja	7	röm.: 51						russ. Flug-zeug-ty-p	dt. Pop-Sängerin (99 Luft-ballons)	mäßig warme Wasser-temper.
Winter-sport-gerät	franz. Gold	Doppel-vokal		Abk.: laut	salopp für: un-runder Ball	glei-cher-maßen	Infek-tions-krank-heit	Schlan-gel-buch-stabe	chem.: Nickel	EDV: ein-geschal-tet
		Richtung des Kompass-zeigers	Fahrer-laubnis-klasse: Stapler		buchhal-terisch: Bestand		Teilge-biet der Medizin (Abk.)			
Bankbe-griff für: Ertrag				6		Kloster-leite-rin				

## - KENNWORT »ENERGIERÄTSEL – LÖSUNGSWORT« -

**COUPON** ausschneiden, auf eine Postkarte bzw. Briefumschlag kleben, frankieren und an folgende Adresse schicken: Stadtwerke Annaberg-Buchholz Energie AG, Pressestelle, Robert-Schumann-Str. 1, 09456 Annaberg-Buchholz oder senden Sie eine E-Mail mit dem Lösungswort und Ihrem Namen an [gewinnen@swa-b.de](mailto:gewinnen@swa-b.de). **EINSENDESCHLUSS: 6. NOVEMBER 2020**

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Wohnort \_\_\_\_\_

Mitarbeitern der Stadtwerke Annaberg-Buchholz ist die Teilnahme am Gewinnspiel nicht gestattet. Es erfolgt keine Barauszahlung. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Ihre Daten werden gemäß der Datenschutzgrundverordnung verarbeitet. Nähere Informationen finden Sie unter [www.swa-b.de/datenschutz](http://www.swa-b.de/datenschutz). Sie können die Datenschutzerklärung auch schriftlich bei uns anfordern.



## KONTAKT



### ZENTRALE

Stadtwerke  
Annaberg-Buchholz  
Robert-Schumann-Str. 1  
09456 Annaberg-Buchholz

☎ 03733 5613-0

@ infoline@swa-b.de

🌐 www.swa-b.de

🕒 Mo, Fr 8 – 12 Uhr  
Di 8 – 16 Uhr  
Mi nach Vereinbarung  
Do 8 – 18 Uhr

### VERTRIEB

#### STROM/GAS

☎ 03733 5613-13

03733 5613-517

@ vertrieb@swa-b.de

### SERVICECENTER

☎ 03733 5613-0

@ servicecenter@swa-b.de

### 24h BEREITSCHAFT

#### Stromnetz

☎ 03733 5613-23

#### Gasnetz

☎ 03733 5613-33

#### Wärme

☎ 03733 5613-43

#### TV

☎ 03733 5613-397

#### Telekommunikation

☎ 03733 5613-399

### SCHWIMMHALLE

#### ATLANTIS\*

☎ 03733 5613-70

Montag geschlossen

Di, Do 11 – 22 Uhr

Mi, Fr, Sa, So 10 – 22 Uhr

Frühschwimmen

Di, Do 6 – 7 Uhr

### SAUNA SCHWIMM-

#### HALLE ATLANTIS

VORANMELDUNG NOTWENDIG –

MAXIMAL 20 PERSONEN

JE DURCHGANG MÖGLICH

Mo/Mi/Do/Fr/Sa/So &

Feiertag – Gemischte Sauna

9 – 13 Uhr

13.30 – 17.30 Uhr

18 – 22 Uhr

Di Frauensauna 9 – 13 Uhr

13.30 – 17.30 Uhr

18 – 22 Uhr

### RESTAURANT

#### ATLANTIS

☎ 03733 53431

Mo 11 – 22 Uhr

Di – Do 17 – 22 Uhr

Fr u. Sa 11 – 24 Uhr

So u. Feiertag 11 – 22 Uhr

\* Während der Herbstferien in Sachsen täglich von 9 bis 22 Uhr geöffnet.